



---

**GCSE**  
**BENGALI**  
**8638/LH**

Paper 1 Listening Higher

---

**Mark scheme**

June 2021

---

Version: 1.0 Final



Mark schemes are prepared by the Lead Assessment Writer and considered, together with the relevant questions, by a panel of subject teachers. This mark scheme includes any amendments made at the standardisation events which all associates participate in and is the scheme which was used by them in this examination. The standardisation process ensures that the mark scheme covers the students' responses to questions and that every associate understands and applies it in the same correct way. As preparation for standardisation each associate analyses a number of students' scripts. Alternative answers not already covered by the mark scheme are discussed and legislated for. If, after the standardisation process, associates encounter unusual answers which have not been raised they are required to refer these to the Lead Examiner.

It must be stressed that a mark scheme is a working document, in many cases further developed and expanded on the basis of students' reactions to a particular paper. Assumptions about future mark schemes on the basis of one year's document should be avoided; whilst the guiding principles of assessment remain constant, details will change, depending on the content of a particular examination paper.

Further copies of this mark scheme are available from [aqa.org.uk](http://aqa.org.uk)

**Copyright information**

AQA retains the copyright on all its publications. However, registered schools/colleges for AQA are permitted to copy material from this booklet for their own internal use, with the following important exception: AQA cannot give permission to schools/colleges to photocopy any material that is acknowledged to a third party even for internal use within the centre.

Copyright © 2021 AQA and its licensors. All rights reserved

## Listening and Reading tests

### General principles of marking

#### Non-verbal answers

Follow the mark scheme as set out.

#### Verbal answers (English or target language)

1. The basic principle of assessment is that students should gain credit for what they know, understand and can do; provided their written response communicates the required message without ambiguity, it will get the mark. The following guidance should be borne in mind when marking.

- (a) Credit should be given for all answers which convey the key idea required intelligibly and without ambiguity. This applies whether the answer is in English or target language. A separate assessment of spelling, punctuation and grammar is not required because of the nature of the answers. However, these aspects are an integral part of assessing communication and marks cannot be awarded where errors in spelling, punctuation or grammar lead to a failure to communicate the required information **without ambiguity**.
  - (b) Where a student has given alternatives or additional information in an answer, the following criteria should be applied: – if the alternative/addition does not contradict the key idea/make it ambiguous, **accept** – if the alternative/addition contradicts the key idea or makes it ambiguous, **reject**.
  - (c) Where numbered lines are given within a question/section of a question, credit should be given for correct answers, no matter which line they appear on.
  - (d) Where a question has more than one **section (eg (i) and (ii))**, a candidate may include as part of the answer to one section the information required to answer another section. Eg, in Listening, information required to answer section (ii) might be given as part of the answer to section (i). In such cases, credit should be given for having answered section (ii), provided that no incorrect answer has been given for that section in the correct place on the question paper.
2. In questions where students are asked to give for example a list of three items, only the first three items they write down should be considered for assessment purposes.
3. No mark scheme can cover all possible answers. When in doubt, look for the key idea.
4. Where a student has crossed out an answer and what was underneath remains legible then it should be marked. When part of an answer is crossed out, then only what remains should be considered.
5. .../. means that these are acceptable alternative answers in the mark scheme. (.....) means that this information is not needed for full marks to be awarded.
6. In questions which are T/F/? or √/X/? in either Section A or Section B, a mix and match approach should be tolerated and credit given where it is clear and unambiguous (eg consistent use by the candidate). If candidates write 'True' instead of 'স' for সত্য in Section B, this should also be credited despite the wrong language being used.

7. The following general principles should be applied in relation to answers in the target language in Section B:

- (a) Incorrect personal pronouns – accept (unless this causes ambiguity).
- (b) Incorrect possessive adjectives – accept (unless this causes ambiguity).
- (c) Wrong gender – accept (unless this causes ambiguity).
- (d) Infinitive – will normally communicate without ambiguity, so should be accepted.
- (e) Wrong tense – accept as long as student comprehension is not in question.
- (f) Minor spelling errors – accept as long as the answer is understandable with no ambiguity. In Section B, this means that even if the spelling error results in the creation of a word in another language, including English, then provided it is a recognisable attempt at a spelling in the target language, it will be credited.

Question	Key idea	Accept	Reject	Mark
01.1	<b>Advantage:</b> shorter working hours <b>Disadvantage:</b> low income	<b>Advantage:</b> shorter/fewer working hours/no long hour's work <b>Disadvantage:</b> low income/less money	<b>Advantage:</b> part-time <b>Disadvantage:</b> money	2

Question	Key idea	Accept	Reject	Mark
01.2	<b>Advantage:</b> more/higher income/better lifestyle <b>Disadvantage:</b> busy with work	<b>Advantage:</b> relaxing/comforting life/more income/higher income <b>Disadvantage:</b> busy life with work/workload	<b>Advantage:</b> life <b>Disadvantage:</b> free	2

Question	Accept	Mark
02.1	A (Science fiction)	1

Question	Accept	Mark
02.2	C (Comedy)	1

Question	Accept	Mark
02.3	D (Tragedy)	1

Question	Key idea	Accept	Reject	Mark
03	<b>Past:</b> walking <b>Future:</b> heavy exercise	<b>Past:</b> walking/go for a walk <b>Future:</b> heavy exercise	<b>Past:</b> exercising/overweight/jogging <b>Future:</b> weight decrease/walking/jogging/exercise	2

Question	Accept	Mark
04	B (offering him advice)	1

Question	Accept	Mark
05	B (being consoled)	1

Question	Accept	Mark
06	<b>B, D, E (in any order)</b> B (More and more people are booking through travel agents.) D (It is expensive to travel with family and friends.) E (Local attractions are becoming more popular to visit.)	3

Question	Key idea	Accept	Reject	Mark
07	heating houses	warming/heating up houses	travel	1

Question	Key idea	Accept	Reject	Mark
08	one third	1/3/one-third (of energy consumption)	three times	1

Question	Key idea	Accept	Reject	Mark
09	using renewable/reusable energy	use of renewable/reusable energy	fuel/factories	1

Question	Key idea	Accept	Reject	Mark
10	reach out for the clouds	reach out for the clouds	fog/sky	1

Question	Key idea	Accept	Reject	Mark
11	the friendship between the deer and the monkeys	friendship between deer and monkey/deer and monkey	deer/monkey/tiger	1

Question	Key idea	Accept	Reject	Mark
12	unique	unique, a one-off	attractive	1

Question	Accept	Mark
13	P (positive)	1

Question	Accept	Mark
14	P (positive)	1

Question	Accept	Mark
15	P+N (positive and negative)	1

Question	Accept	Mark
16	N (negative)	1

Question	Key idea	Accept	Reject	Mark
17.1	the use of shampoo	shampooing	restaurant/pain remedy	1

Question	Key idea	Accept	Reject	Mark
17.2	steam-bath	steam-bath treatment	shampooing	1

Question	Key idea	Accept	Reject	Mark
18.1	<b>Advantage:</b> no need to have pen and paper <b>Disadvantage:</b> fall in handwriting skills	<b>Advantage:</b> pen and paper not used <b>Disadvantage:</b> decreased quality of handwriting skills/loss of handwriting skills	<b>Advantage:</b> computer/laptop/tab and <b>Disadvantage:</b> typing/composing	2

Question	Key idea	Accept	Reject	Mark
18.2	<b>Advantage:</b> suggested word/spelling on the screen <b>Disadvantage:</b> unawareness of how to spell	<b>Advantage:</b> suggested word/spelling/auto correction <b>Disadvantage:</b> unawareness of spelling/do not learn spellings	<b>Advantage:</b> typing/composing other than writing <b>and</b> <b>Disadvantage:</b> selecting the right spelling	2



---

Question	Accept	Mark
19.1	A (Elderly people)	1

Question	Accept	Mark
19.2	C (Homelessness)	1

Question	Accept	Mark
19.3	E (Drug addiction)	1

Question	Accept	Mark
20.1	S (Sadia)	1

Question	Accept	Mark
20.2	M (Monowar)	1

Question	Accept	Mark
20.3	M (Monowar)	1

Question	Key idea	Accept	Reject	Mark
21.1	gain work experience and teamwork skills	gaining work experience and teamwork skills/teamwork/working in a team	unpaid and time consuming (commitment)	2

Question	Key idea	Accept	Reject	Mark
21.2	it's unpaid and need to spend a lot of time on it	unpaid/don't earn money from it and time consuming (commitment)	gaining work experience and teamwork skills	2

Question	Accept	Mark
22.1	B (মেলায় সকলেই পিঠা কেনেন।)	1

Question	Accept	Mark
22.2	D (মেলায় কেউ কেউ পোশাক কেনেন।)	1

Question	Accept	Mark
23.1	C (বিয়ের পরেও চালিয়ে নেওয়া যায়।)	1

Question	Accept	Mark
23.2	B (খুব অল্প বয়সে।)	1

Question	Accept	Mark
24.1	A (থাবার সহজে হজম হচ্ছে।)	1

Question	Accept	Mark
24.2	B (পরিবেশের জন্য ভালো।)	1

Question	Key idea	Accept	Reject	Mark
25.1	কোন স্কুলে পড়ছে সেটা না জানানো and কোথায় থাকে/ঠিকানা না জানানো	স্কুলের নাম সেটা না জানানো and কোথায় থাকে/ঠিকানা না জানানো	নাম and জন্ম তারিখ	2

Question	Key idea	Accept	Reject	Mark
25.2	বন্ধুর অনুমতি ছাড়া ছবি শেয়ার না করা and বন্ধুর ব্যক্তিগত বিষয় নিয়ে না লেখা	বন্ধুর অনুমতি ছাড়া তার ছবি শেয়ার না করা and বন্ধুর ব্যক্তিগত বিষয় না জানানো	বন্ধুর ছবি শেয়ার করা and বন্ধুর কথা লেখা	2

Total marks = 50